

DELTA PLUS

PO106



PO106 - PO109

FR COMBINAISON À CAPUCHE / NON TISSÉ À USAGE UNIQUE- PO106: COMBINAISON A CAPUCHE POLYPROPYLENE BLANC **PO109:** COMBINAISON A CAPUCHE POLYPROPYLENE BLEU **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Vêtement à usage court, adapté aux travaux salissants. Utilisation en sur-vêtement. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. Bien que cette combinaison soit réalisée dans un matériau microporeux, son port prolongé peut entraîner un échauffement. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. **EN HOODED OVERALL / DISPOSABLE NON-WOVEN- PO106:** WHITE POLYPROPYLENE HOODED OVERALL **PO109:** BLUE POLYPROPYLENE HOODED OVERALL **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Disposable cap, adapted to dirty works. Use on outerwear **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. Do not expose the garment to heat or flame. Although these overalls are made of microporous fabric, prolonged wear may lead to heating. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Single use, no maintenance required, dispose after use. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. **ES FATO-MACACO COM CAPUCHO / NO TEJIDO DE USO ÚNICO- PO106:** BUZO DE PROPILENO BLANCO NO TEJIDO **PO109:** BUZO DE PROPILENO AZUL NO TEJIDO **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Vestimenta de uso corto adaptado para los trabajos sucios. Utilización sobre la vestimenta **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. No exponer la ropa al calor o a llamas. Aunque esta combinación ha sido confeccionada en un material micro poroso, su uso prolongado puede conllevar un calentamiento. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Mono de un sólo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El desechamiento queda limitado solo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. **IT TUTA CON CAPPUCCIO / NON TESSUTO MONOUSO- PO106:** TUTA BIANCO POLIPROPILENE CON CAPPUCCIO **PO109:** TUTA POLIPROPILENE BLU CON CAPPUCCIO **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Tuta monouso, adatta a lavori che sporcano. Utilizzo sopra gli indumenti **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze nocive come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. Non esporre il capo d'abbigliamento al calore o alle fiamme. Sebbene questa tuta venga realizzata con un materiale microporoso, indossarla per troppo tempo potrebbe comportare un surriscaldamento. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Completo ad uso unico, non richiede manutenzione, da gettare dopo l'uso. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Lo scarto è unicamente limitato ad eventuali contaminazioni che avrebbero potuto prodursi nel corso dell'utilizzo. **PT BUZO COM CAPUCHA / NÃO TECIDO A USO ÚNICO- PO106:** FATO MACACO DE POLIPROPILENO BRANCO COM CAPUZ **PO109:** FATO MACACO DE POLIPROPILENO AZUL COM CAPUZ **Instruções de uso:** Vestuário de protecção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Roupas de uso curto adequada para trabalhos produzindo sujeiras. Utilização em combinação. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Traze-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Apesar deste fato-macaco ser realizado num material microporoso, o seu uso prolongado pode provocar um aquecimento. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Fato-macaco descartável, nenhuma limpeza, deitar fora após a utilização. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A inutilização está unicamente limitada por eventuais contaminaciones que poderiam ter lugar durante a utilização. **NL OVERALL MET KAP / NON WOVEN VOOR EENMALIG GEBRUIK- PO106:** OVERALL MET CAPUCHON VAN POLYPROPYLEEN WIT **PO109:** OVERALL MET CAPUCHON VAN POLYPROPYLEEN BLAUW **Gebbruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermd tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Wegwerp kleding bedoeld voor vuile werkzaamheden. Gebruik over andere kleding heen. **Gebbruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. Stel dit kledingstuk niet bloot aan hitte of vlammen. Hoewel deze combinatie is gemaakt van microporeus materiaal, kan het langdurig dragen van dit kledingstuk leiden tot opwarming. De thermische stress kan beperkt of gelimineerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Combinatie voor éénmalig gebruik, geen onderhouden, wegwerpen na gebruik. Dit artikel weggooiën in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De procedure voor afvalverwerking is uitsluitend beperkt tot een eventuele besmetting die zich tijdens het gebruik heeft voorgedaan. **DE EINWEG MIT KAPUZE / EINWEG-VLIESSTOFF- PO106:** WEISSER KAPUZENOVERALL AUS POLYPROPYLEN **PO109:** BLAUER KAPUZENOVERALL AUS POLYPROPYLEN **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Kleidung mit begrenzter Nutzungsdauer, für Arbeiten mit hohem Schmutzaufkommen. Für den Einsatz als Unterbekleidung. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. Das Kleidungsstück nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Trotz des mikroporösen Materials dieses Overalls kann langes Tragen zu einer Erhitzung führen. Thermischer Stress kann durch das Tragen von geeigneter Unterwäsche und Belüftung reduziert oder beseitigt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühlen und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Overall zum einmaligen Gebrauch, keine Reinigung, nach Gebrauch entsorgen. Werfen Sie Das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Das Wegwerfen ist nur durch eventuelle Verschmutzungen eingeschränkt, die während des Tragens aufgetreten sein könnten. **PL KOMBINEZON Z KAPUZA / WYROBY JEDNORAZOWEGO UZYTKU Z WŁOKNINY- PO106:** KOMBINEZON Z POLIPROPYLENU Z KAPTUREM, BIAŁY **PO109:** KOMBINEZON Z POLIPROPYLENU Z KAPTUREM, NIEBIESKI **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkownika przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożen czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Odzież krótkiego użytkowania przystosowana do prac brudzących. Używanie jako odzież wierzchnia. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogubiłoby za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergie. Nie wystawiać odzieży na działanie czynników gorących lub ognia. Pomimo, że kombinizon jest wykonany z mikroporowego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę osobistą i elementy wentylacji. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Kombinizon do jednorazowego użytku, nie podlega żadnej konserwacji, wyrzucić po użyciu. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Eventualne skażenie, które może nastąpić podczas stosowania, jest czynnikiem narzucającym ograniczenia przy wyrzucaniu do odpadów. **CS KOMBINEZA Z KAPUCI / NETKANÁ NA JEDNO POUŽITÍ- PO106:** KOMBINEZA S KAPUCÍ, POLYPROPYLEN BÍLÁ **PO109:** KOMBINEZA S KAPUCÍ, POLYPROPYLEN MODRÁ **Návod k použití:** Ochranné oděvy fady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Kombiněza určená pro práce ve špinavém prostředí. Účeno k použití jako svrchního oděvu. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu na použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje žádné látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. Nevystavujte tento ochranný oděv vysokým teplotám nebo otevřenému ohni. Kombiněza je vyrobena z materiálu s mikroporézní vrstvou, její dlouhodobé nošení však může způsobovat přehřátí. Přehřátí uvnitř obleku lze omezit nebo mu úplně zabránit volbou vhodného prádla pod oblek a použitím větracích mechanismů. **Pokyny pro skladování/čistění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Kombiněza na jedno použití, bez údržby, po použití je vyhodte. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhodte jej do odpadu a nahraďte jej novým výrobkem. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Jiná likvidace se provádí pouze v případě, že při použití kombinězy došlo k jejímú potřísnění chemickými látkami. **SK KOMBINEZA S KAPUCOU / NIE UTKANÁ NA JEDNO POUŽITIE- PO106:** POLYPROPYLENOVÁ BIELY KOMBINEZA S KAPUCOU **PO109:** MODRÁ POLYPROPYLENOVÁ KOMBINEZA S KAPUCOU **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Kombiněza určená na prácu v nečistých priestoroch. Použitie ako vrchný oděv. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej výššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. Oděv nevystavujte tepleu alebo plameňom. Á napriek tomu, že táto kombiněza je vyrobená z mikropórného materiálu, v prípade, že sa používa dlhú dobu, môže dôjsť k prehriatiu. Tepelný stres je možné znížiť alebo odstrániť vhodným spodným oblečením a ventilačným zariadením. **Ukladovanie/čistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Kombiněza pre jediné použitie, žiadna údržba, po použití zahodíť. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahraďiť novým výrobkom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. K likvidácii musí dôjsť iba kvôli prípadným kontamináciám, ku ktorým mohlo dôjsť počas používania. **HU KAPUCNIS KEZELASBAS / NEM SZOTT, EGYSZER HASZNALATOS- PO106:** FEHER POLIPROPILÉN OVERALL KAPUCNIVAL **PO109:** KÉK POLIPROPILÉN OVERALL KAPUCNIVAL **Használati útmutató:** Védeőruházat, amely a felületi mechanikai hatások és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használatjának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Eldobható kezesházak tipushoz piszkos munkát. Felsőruházatként használnálható. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívülül cétra. A ruházatt felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmilyen más összetevőt, mely érzékeny embereknek allergiás tüneteket válthat ki. A ruházattól hō vagy lang veszélyeztlen nem szabad kitenni. A ruházatt mikroszkopos anyagja ellenőre hosszsan tartó viselésé melegségérzetet kelthet. A hō kockázattól lehet csökkenteni vagy meg lehet szüntetni megfelelő alsóruházatt és szellőző eszköz viselésével. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hōvös, jól szellőző, fénýtől és fagyól védett helyen, eredeti csomagolásban. Egyezse használatos munkaruhá, nem kell gondozni, használat után eldobandó. Elhasználdóds esetén a termék kidobandó, újlat jóval helyettesítése szükséges. A ruházattól elhasználdós után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A hulladékekezelést kizárólag a használat során előforduló szennyeződések határozzák meg. **RO COMPLEU CU GLUGA / DE UNICĂ FOLOSINȚĂ, NU ESTE TESUT- PO106:** COMBINEZON CU GLUGĂ POLIPROPILENĂ ALB **PO109:** COMBINEZON CU GLUGĂ POLIPROPILENĂ ALABASTRU **Instrucțiuni de utilizare:** Haină de protecție - protejează utilizatorul numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. Combinezonul de unică folosință potrivit pentru treburile murdare. A se utiliza peste alte haine. **Limită de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că u n e nici murdări nici folosită - aceașta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. A se purta închisă. Această haină nu conține substanțe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. A nu se expune articolul de îmbrăcăminte la căldură sau la flacără. Desi această salopetă este realizată dintr-un material microporos, purtarea îndelungată poate avea ca rezultat încălzire. Stresul termic poate fi redus sau eliminat purtând pe dedesubt articole de îmbrăcăminte corespunzătoare și echipament de aerisire. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Complex de unică folosință, nu necesită întreținere, se va arunca după utilizare. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparației; el trebuie dat la rebut și înlocuit cu un articol nou. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Aruncarea la gunoi este limitată numai de posibilele contaminări care s-ar fi putut produce în timpul utilizării. **ΕΛ ΣΤΟΛΙΑ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ / ΜΗ ΥΦΑΣΜΕΝΟ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΕΩΣ- PO106:** ΦΟΡΜΑ ΜΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ ΠΟΛΥΠΡΟΠΥΛΕΝΟΥ ΛΕΥΚΟ **PO109:** ΦΟΡΜΑ ΜΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ ΠΟΛΥΠΡΟΠΥΛΕΝΟΥ ΜΠΛΕ **Οδηγίες χρήσης:** Ένδυμα προστασίας της πού προστατεύει τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές επιρροές και μόνο από ελάχιστους κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Μίας χρήσης κατάλληλο για τη βρώμικη δουλειά. Χρήση ως αθλητική φόρμα **Προειδοποίηση χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίστηκε στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φοριέται κλειστό. Το ένδυμα αυτό δεν περέχει ουσιές που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανώς να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα. Να μην εκθέτετε το ένδυμα σε θερμότητα ή σε φλόγα. Παρά το γεγονός ότι η φόρμα εργασίας κατασκευάζεται από μικροπορώδες υλικό, η παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει θερμότητα. Η θερμική ένταση μπορεί να μειωθεί ή να εξαλειφθεί με τη χρήση κατάλληλων εισωρούχων και εξοπλισμού εξαερισμού. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύεται να γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική του συσκευασία. Φόρμα εργασίας ειδικής χρήσης, χωρίς συντήρηση, απορριπτείται μετά τη χρήση. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασθεί με ένα καινούριο. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εκκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Η εναντίθεση στα άχρηστα περιεχόμενα μόνον από τις πιθανές μολύνσεις που είναι δυνατόν να έχουν συμβεί κατά τη χρήση. **HR KOMBINACIJA SA KAPULJACOM I NETKANOM, ZA JEDNOKRATNU UPORABU- PO106:** KOMBINEZON S KAPULJACOM OD POLIPROPILENA BIJELA **PO109:** KOMBINEZON S KAPULJACOM OD POLIPROPILENA PLAVO **Upute za upotrebu:** Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemikalija, električnih ili termičkih opasnosti. Odjeća za kratkotrajnu upotrebu, za prijavu poslove. Upotrebljava se na vanjskoj odjeći. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pobahana, jer takva ima smanjenu djelatnost. Odjeću nositi zatvorenu. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. Ne izlažite odjeću vrućini ni plamenu. Iako je ova kombinizon napravljen od mikroporoznog materijala, njegovo dugotrajno nošenje može izazvati zagrijavanje. Toplotni pritisak može se smanjiti ili eliminirati upotrebom odgovarajuće donje odjeće i opreme za prozračivanje. **Čuvanje/čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplivih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Kombinacija proizvoda za jednokratnu uporabu, nije potrebno održavanje, baciti nakon uporabe. Ukoliko su oštećeni, štitičke bacite i zamijenite ih novima. Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Ponovna upotreba je ograničena isključivo za moguću kontaminaciju koja je nastala tijekom upotrebe. **UK KOMBINEZON ODNORAZOVOGO VIKORISTANNIA Z KAPJUSHONOM - PO106:** KOMBINEZHON Z KAPJUSHONOM, POLIPROPILLEN BILIJ **PO109:** KOMBINEZHON Z KAPJUSHONOM, POLIPROPILLEN SINIJ **Instrukcij z vikoristannja:** Zaxishnij odij dlia zovnisnih mehanicznych vpliviv tlpnih proti malih rizikiv, bez zargozi khimichnoï, elektrichnoï abo termichnoï nebezpechnosti. Odij kratkorochnoe vikoristannia pidkhodit dlia brudnoï roboti. Vikoristannia v yakosti verhnjogo odij **Obmezhennja vikoristannja:** Ne slid vikoristovuvati za mekhami oblasti zastosuvannja, viznachenoï u vishevvedenij instrukcij pro zastosuvannja. Pershi nih nadjatiy цей odij, perevirite, shob vona ne була ni brudnoju, ni znošenoju, che є zaporožko ti efektyvnosti. Nositi v zaxishnomu vidpidi. Cij odij ne mistit rečovnin, shob vidomi як такі, shob maout kancerogenni abo toksichni vlastivosti abo mozhut vyklykati alergiju u skhlyhnyh do c'jogo osib. Dnny odij ne možna pidavdati dli tpla abo vogni. Ne divljivshis na te, shob dnijniy kombinėzon vikonijaniy z mikroporistogo materijalu, jogo trivale nosinija možne sprichyniti za soboju peregriv. Tplovojij shok možna znizyti abo vyklychiti, vikoristovuvochi natipnija bliznizna i spetsialneje ventilacijne obladnannja. **Instrukcij z zberigannij oshchennja:** Trimati virib v originalnij upakovij upakovij v suchomu, prokhlodnomu misci, zaxishenomu vid zamerzannja i vplivu svitla. Odnorazovij kombinėzon, dnnyd ne perebadchnij, pislja vikoristannja vykinuty. U razai pozhovdnennja, dnij virib remontu ne pidlygaє, jogo neobhido zabrakuvati i zaminitij novim. Utilizacij u dnnoj odij neobhido provoditi v suvorij vidpovidnosti z vnutrinnijimi procedurami vibirobnogo objekta, chinnim zakonodavstvom ta zaxodami po zaxistu navkolishnjogo sereдовиšnja. Utilizacija obmežuvetsja tlpnij možlivim zabrudnennjam pid čas eksploatacij. **RU ODNORAZOVYI KOMBINEZHON S KAPJUSHONOM / NETKANYYI - PO106:** KOMBINEZHON S KAPJUSHONOM POLIPROPILENOVYI BELYI **PO109:** KOMBINEZHON S KAPJUSHONOM POLIPROPILENOVYI BELYYI **Instrukcii po primeneniju:** Zashitnaja odezhda serii obespechivayet pol'zovatel'nuju zashitu ot vneshnih mekhanicheskix vozdeystvij tol'ko protiv malyx rizikov, bez угрозы khimicheskoy, elektricheskoy abo termicheskoy opasnosti. Odnorazovye kombinėzony podkhodyat dlya gryznoy raboty. Ispol'zovanie so speclodezhdoj. **Ograničeniya v primenenii:** Ne primenyat' vne oblastey ispol'zovaniya, ukazannykh v nastoyashem rukovodstve po eksploatatsii. Prezhde chem nadevat' etyu odezhdu, proverite, choby ona ne byla ni gryaznoj, ni iznošennoy, chto yavlyetsya osnovoy eï effektivnosti. Ona dolzhna nositsya v zakhrytom vide. V sostav etoy odezhdy ne vkhodyt ni kancerogennyye, ni toksichnyye veshchestva, ni veshchestva, sposobnye vyzvat' allergicheskiye reaktsii u chuvstvitel'nykh lyudey. Dannuyu odezhdu nelyaz' podvergayt vozdeystviyu tepla ili ognja. Nesmotrya na to, chto dannyiy kombinėzon proizvozditsya iz mikroporistogo materiala, prodoljitel'noe nošeniye možet privesti k ego nagrevu. Tplovoj stress možno umen'shit' ili iskluchit', ispol'zuya podkhodyashее nizhnee belye ili ventilatsionnoye oborudovaniye. **Xraneniye/Chistka:** Perchatki neobkhodimo xraniti v ix original'nyy upakovke v suchom, prokhlodnom meste, zashishenom ot zamerzaniya i vozdeystviya sveta. Odnorazoviy kombinėzon, otсутствие tekhnicheskogo obsluzhivaniya, vybasyvayetsya posle ispol'zovaniya. V sluchae povrezhdeniya dannyiy artikuly zamenе ne podlegit, t.e. ego neobkhodimo zamenit' novym izdeliem (staroye podlegit utilizatsii). Utilizatsiyu dannyiy odezhdy neobkhodimo proizvodit' v strogom sootvetstvii s vnutrennimi procedurami proizvodstvennogo objekta, deystvuyushim zakonodatel'stvom i merami po zashite okruzhayushей sredei. Trebovaniya po utilizatsii dannyogo kombinėzona svodyatsya iskluchitel'no k zagryazneniyu, kotoromu dannaya odezhda možet podvergaytsya vo vremya ispol'zovaniya. **TR TEK KULLANIMLIK KAPÜSONU TULUM- PO106:** BEYAZ POLİPROPİLEN KAPÜSONLU TULUM **PO109:** MAVİ POLİPROPİLEN KAPÜSONLU TULUM **Kullanım şartları:** Sadecə küçük risklere qarşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere qarşı kullanicıları koruyan koruyucu giysi. Kirli işler için uygun atılabilir tulum. Giysi üzerinde kullanan **Kullanım sınırları:** Yıkandakı kullanim talimatlarinda belirlenen kullanim alanı dışinda kullanimyaz. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanimlış olup olmadığını kontrol ediniz. Kıyafeti kapalı halde giyiniz. Bu takım kıyafetler bilinen kanserjenler, zehirli maddeler içermekle birlikte etkilere karşı koruyucu olarak da neden olmasınaktadı. Giysiyi işi veya eteje maruz bırakmayınız. Bu tulum mikroi gözenekli bir materyalden üretilmiş olmasına rağmen, uzun süre giyilmesi işi artısına neden olablir. Uygun iç giyim veya havalandırma kullamları ile işi stresi azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir. **Saklama/Temizleme kullamları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Tek kullanimlı, hiçbir bakım gerektirmeyen giysi, kullandiktan sonra atın. Yıpranma halinde, bu ürünü tamir edilemez. Böyle bir durumda ürünü hurdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlak tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Atlması sadece kullanim sırasın yaşanabilecek olası bir kirlenme ile sınırlanırılmıştır. **ZH 带兜帽连体服/一次性无纺布材料- 4.06.004:** 蓝色聚丙烯带帽连体衣 **PO109:** 聚丙烯带帽连体衣 **使用说明:** 系列的防护服保护表面机械效应使用者防止无化学、无电气或热危险的较小危险。 适合居住一次性套装。 作为外套使用。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本防护服前, 检查保证防护服不脏亦无破洞, 否则会导致降低它的有效性。 扣好防护服。 本服不含可知物质, 如致癌物、毒剂, 亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。 不要将本防护连体服暴露于高温环境或者火焰之下。 虽然本连体服是采用微孔材料制成的, 但如果长时间穿戴的话, 仍然会导致发热。 所以, 如果穿戴适当的内衣或者使用通风设备的话, 将能够减轻或者排除热应力。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防虫避光处。 一次性防护服, 无需维护, 使用后丢弃。 服装损坏时, 不能对其进行修补、便其糊涂难辨, 而要将其整体更换为一件新服装。 完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 但是, 那些在使用过程中可能已经受到污染的连体服必须根据具体其受污染情况而采取相应的处理措施。 **SL V KOMBINACIJA S KAPUCO / NETKANO, ZA ENKRATNO UPORABO- PO106:** KOMBINEZON S KAPUCO POLIPROPILLEN BELA **PO109:** KOMBINEZON S KAPUCO POLIPROPILLEN MODRA **Navodila za uporabo:** Zaščitna oblačila iz uporabneke ščitijo pred površinskimi mehaničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Enkratno kombinizon primeren za umazano delo. Za nošenje čez obleko. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nositi zapeto. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročile alergije pri občutljivih osebah. Zavaruje oblačil pred ognjem. Čeprav je kombinizon izdelan iz mikroporoznega materiala, lahko daljše nošenje povzroči segrevanje. Toplotni pritisk lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem primernih spodnjih oblačil in opreme za prezračevanje. **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v značnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. Kombinacija proizvodov za enkratno uporabo, ni potrebno vzdrževanje, po uporabi zavrejte. V primeru poškodb opreme ne popravljajte. Takšno opremo odvrzite in jo zamenjajte z novo. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **PO106:** KOMBINEZON S KAPUCO POLIPROPYLENE BLANC **PO109:** KOMBINEZON S KAPUCO POLIPROPYLENE BLEU **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Vêtement à usage court, adapté aux travaux salissants. Utilisation en sur-vêtement. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. Bien que cette combinaison soit réalisée dans un matériau microporeux, son port prolongé peut entraîner un échauffement. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. **EN HOODED OVERALL / DISPOSABLE NON-WOVEN- PO106:** WHITE POLYPROPYLENE HOODED OVERALL **PO109:** BLUE POLYPROPYLENE HOODED OVERALL **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Disposable cap, adapted to dirty works. Use on outerwear **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. Do not expose the garment to heat or flame. Although these overalls are made of microporous fabric, prolonged wear may lead to heating. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Single use, no maintenance required, dispose after use. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. **ES FATO-MACACO COM CAPUCHO / NO TEJIDO DE USO ÚNICO- PO106:** BUZO DE PROPILENO BLANCO NO TEJIDO **PO109:** BUZO DE PROPILENO AZUL NO TEJIDO **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Vestimenta de uso corto adaptado para los trabajos sucios. Utilización sobre la vestimenta **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. No exponer la ropa al calor o a llamas. Aunque esta combinación ha sido confeccionada en un material micro poroso, su uso prolongado puede conllevar un calentamiento. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Mono de un sólo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El desechamiento queda limitado solo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. **IT TUTA CON CAPPUCCIO / NON TESSUTO MONOUSO- PO106:** TUTA BIANCO POLIPROPILENE CON CAPPUCCIO **PO109:** TUTA POLIPROPILENE BLU CON CAPPUCCIO **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Tuta monouso, adatta a lavori che sporcano. Utilizzo sopra gli indumenti **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze nocive come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. Non esporre il capo d'abbigliamento al calore o alle fiamme. Sebbene questa tuta venga realizzata con un materiale microporoso, indossarla per troppo tempo potrebbe comportare un surriscaldamento. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Completo ad uso unico, non richiede manutenzione, da gettare dopo l'uso. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Lo scarto è unicamente limitato ad eventuali contaminazioni che avrebbero potuto prodursi nel corso dell'utilizzo. **PT BUZO COM CAPUCHA / NÃO TECIDO A USO ÚNICO- PO106:** FATO MACACO DE POLIPROPILENO BRANCO COM CAPUZ **PO109:** FATO MACACO DE POLIPROPILENO AZUL COM CAPUZ **Instruções de uso:** Vestuário de protecção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Roupas de uso curto adequada para trabalhos produzindo sujeiras. Utilização em combinação. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Traze-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Apesar deste fato-macaco ser realizado num material microporoso, o seu uso prolongado pode provocar um aquecimento. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Fato-macaco descartável, nenhuma limpeza, deitar fora após a utilização. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A inutilização está unicamente limitada por eventuais contaminaciones que poderiam ter lugar durante a utilização. **NL OVERALL MET KAP / NON WOVEN VOOR EENMALIG GEBRUIK- PO106:** OVERALL MET CAPUCHON VAN POLY

